FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 193
Enu 30

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 193 Témiscamingue — S. District No. 27 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} Ste Scholastique — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 25

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jan Roy — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING.		WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.						
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employes.	Working on own account. (See instructions.)	State where person is employed (city, township, village, town, etc.)	Weeks employed in 1910 on chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 on other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of work at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour, or piece work by the hour—Cents	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance (in cents) 1910.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can of education if over 25 years of age at Canadian University.	
NUMÉRO DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.		EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou métier différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner ou la personne est employée (ville, village, canton, etc.) ou "Ferme de blanc" ou "Ferme de blanc" spécifier.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal.	Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou un métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal (si payé à la journée, spécifier).	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que celui de l'emploi principal (si payé à la journée, spécifier).	Taux du gain par heure à l'heure ou aux pièces.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance (cents) 1910.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Cote de l'instruction en cas d'études au-dessus de l'école primaire ou à l'université.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
184	224	Tremblay Wilfrid	Ste Scholastique	M	fils	C	Avril	1910	1	Que.			Français	Canadien	Cath R																							
		" Adelia	"	F	fille	C	Juin	1903	7	Que			"	"	"																		10	oui	oui	Fr		
		" Eva	"	F	fille	C	Mai	1905	6	Que			"	"	"																		6	oui	non	Fr		
		" Cecile	"	F	fille	C	Nov	1905	5	Que			"	"	"																							
		" Raymond Stanislas	"	G	Chef	V	Déc	1849	69	Que			"	"	"	Cultivateur	Ferme	Non	Non	Non														non	non	Fr		
185	226	Dion Philippe	"	M	Chef	M	Juin	1884	26	Que			"	"	"	Journalier	Cultivateur	Non	Oui		Ste Scholastique	50		60		250							oui	oui	Fr		
		" Delphine	"	F	Epouse	M	Oct	1884	26	Que			"	"	"	Aucun																		oui	oui	Fr		
		" Marie	"	F	fille	C	Fev	1907	4	Que			"	"	"																							
186	227	Dion Maxime	"	M	Chef	M	Oct	1882	28	Que			"	"	"	Journalier	Cultivateur	Non	Non	Non	Ste Scholastique	50		60		250							non	non	Fr		
		" Adelaide	"	F	Epouse	M	Mars	1887	24	Que			"	"	"	Aucun																		oui	oui	Fr		
		" Adele	"	F	fille	C	Avril	1910	1	Que			"	"	"																							
187	228	Brunault Joseph	Grande Roche	M	Chef	M	Mai	1881	35	Que			"	"	"	Cultivateur	Cultivateur	Non	Non	Non	Chambly		20		60		160	12					non	non	Fr		
		" Philomene	"	F	Epouse	M	Déc	1878	30	Que			"	"	"	Aucun																		non	non	Fr		
		" Arsene	"	M	fils	C	Juillet	1907	3	Que			"	"	"																							
		" Clarina	"	F	fille	C	Fev	1909	2	Que			"	"	"																							
	229	Brunault Edmond	"	M	Chef	M	Avril	1877	34	Que			"	"	"	Journalier	Cultivateur	Non	Non	Non	Chambly	40		60		150		10					non	non	Fr		
		" Marie	"	F	Epouse	M	Juin	1878	8	Que			"	"	"																			non	oui	Fr		
		" Edmond	"	M	fils	C	Mars	1910	1	Que			"	"	"																							
	230	Brunault Henri	"	M	Chef	M	Juillet	1835	75	Que			"	"	"	Retraité																		non	non	Fr		
		" Philomene	"	F	Epouse	M	Juillet	1834	76	Que			"	"	"																				non	non	Fr		
188	231	Lefaivre Alexandre	"	M	Chef	V	Fev	1859	52	Que			"	"	"	Cultivateur	Cultivateur	Non	Non	Non														non	non	Fr		
		Tremblay Agnes	"	F	fille	C	Janvier	1887	24	Que			"	"	"	Cultivateur	Cultivateur	Non	Non	Non	Chambly		20		60		150	10					oui	oui	Fr		
189	232	Tremblay Henri	"	M	Chef	M	Avril	1866	45	Que			"	"	"	Cultivateur	Cultivateur	Non	Non	Oui	Chambly		20		60		150	10					non	non	Fr		
		" Rosalie	"	F	Epouse	M	Déc	1870	40	Que			"	"	"	Aucun																		non	oui	Fr		
		" Henri	"	M	fils	C	Janvier	1893	18	Que			"	"	"	Aucun	Cultivateur																	non	oui	Fr		
		" Jobe	"	M	fils	C	Mai	1894	17	Que			"	"	"	2 de Culto				Oui														oui	oui	Fr		
		" Francois	"	M	fils	C	Juin	1897	13	Que			"	"	"																			6	oui	oui	Fr		
		" Eugene	"	M	fils	C	Fev	1899	12	Que			"	"	"																			6	oui	oui	Fr		
		" Etienne	"	M	fils	C	Janvier	1901	10	Que			"	"	"																			8	oui	oui	Fr		
		" Benoit	"	M	fils	C	Mars	1903	8	Que			"	"	"																			2	oui	oui	Fr		
		" Paul	"	M	fils	C	Fev	1905	6	Que			"	"	"																				non	oui	Fr		
		" Anne	"	M	fille	C	Mars	1907	4	Que			"	"	"																							
		" Marie	"	M	fille	C	Mai	1911	17	Que			"	"	"																							
		" Marie	"	F	fille	C	Mars	1909	2	Que			"	"	"																							
190	233	Tremblay Daniel	"	M	Chef	M	Juillet	1873	37	Que			"	"	"	Cultivateur	Cultivateur	Non	Non	Non	Chambly		20		60		150	15					oui	oui	Fr		
		" Marie	"	F	Epouse	M	Janvier	1877	34	Que			"	"	"																			non	oui	Fr		
		" Joseph	"	M	fils	C	Mars	1899	12	Que			"	"	"																			8	oui	oui	Fr		
		" Jean	"	M	fils	C	Juin	1901	8	Que			"	"	"																			8	oui	oui	Fr		
		" Paul	"	M	fils	C	Juin	1904	6	Que			"	"	"																							
		" Gaetan	"	M	fils	C	Avril	1907	4	Que			"	"	"																							
		" Gertrude	"	M	fille	C	Juillet	1907	3	Que			"	"	"																							
		" Rosanna	"	F	fille	C	Janvier	1895	16	Que			"	"	"																				oui	oui	Fr		
		" Marie	"	F	fille	C	Fev	1898	13	Que			"	"	"																				oui	oui	Fr		
		" Modeste	"	F	fille	C		1910	20 mois	Que			"	"	"																							
191	234	Cantin Victor	"	M	Chef	V	Déc	1860	50	Que			"	"	"	Cultivateur	Cultivateur	Non	Non	Non														non	non	Fr		
		" Joseph	"	M	fils	C	Déc	1881	29	Que			"	"	"	Aucun	Cultivateur			Oui														non	non	Fr		
		" Caroline	"	F	fille	C	Déc	1885	25	Que			"	"	"	Aucun																		oui	oui	Fr		
		" Angelina	"	F	fille	C	Déc	1888	5	Que			"	"	"																				oui	oui	Fr		
192	235	Cantin Eugene	"	M	Chef	M	Fev	1873	37	Que			"	"	"	Cultivateur	Cultivateur	Non	Non	Oui	Chambly	30												oui	oui	Fr		
		" Elizabeth	"	F	Epouse	M	Juillet	1887	23	Que			"	"	"	Aucun																		oui	oui	Fr		